

TARTALOM

A tudományos nyilvánosság mint kommunikáció (Bevezető).....	11
The Scientific Publicity: a Communication	
Publicitatea științifică: a formă a comunicării	
I. NYELV-, IRODALOM-, NÉPRAJZTUDOMÁNY	
Language, Literary and Folklore Studies	
Lingvistică, literatură, etnografie	
1. Kommunikáció, reflexió	
Communication, Reflexion	
Comunicație, reflecții	
PÉNTEK János	
A moldvai magyarokról és a <i>csángó</i> névről a nyelvföldrajz bizonyágai alapján	15
Hungarians in Moldova and the Origin of the Name <i>Csángó</i> According to Linguistic Geography	
Despre maghiarii din Moldova și etnonimul <i>csángó</i> (ceangău) în lumina dovezilor geografiei lingvistice	
KONTRA Miklós	
Hogyan lehet, hogy az Akadémiától a kocsmárosokig mindenki támogatja a magyarok magyarok általi nyelvi diszkriminációját?	26
How Can It Be that All Hungarians, from the Hungarian Academy of Sciences to Bartenders, Support the Linguistic Discrimination of Hungarians by Hungarians?	
Cum se poate ca toți maghiarii, de la Academia Maghiară de Științe din până la barmani, susțin discriminarea lingvistică a maghiarilor de către maghiari?	
TULIT Ilona	
A „Jámbor szándék”-tól az e-tankönyvekig. Az erdélyi magyar közoktatás tankönyveiről.....	38
From „Good Intention” to E-Schoolbooks. On Hungarian Schoolbooks in Transylvanian Public Education	
De la „Buna intenție” la e-manuale. Despre manualele maghiare din învățământului de stat din România	
VÍZI Ildikó	
A hallássérültek kommunikációs lehetőségei	51
Communication Methods for Hearing-Impaired	
Metode de comunicare ale deficienților de auz	
MORITZ Kinga-Éva	
„Károsé hogy sok nyelv vagyok.” Nyelvi reflexió és interdiszciplinaritás Körmöczi János (1763–1836) egyetemi jegyzeteiben	57
„Károsé hogy sok nyelv vagyok.” Reflections on Language and Interdisciplinarity in the University Notes of Körmöczi János (1763–1836)	
„Károsé hogy sok nyelv vagyok.” Reflecții asupra limbajului și interdisplinarității în notele universitare ale lui Körmöczi János (1763–1836)	

2. Megismeréstervezetek

Projects for Cognition
Proiecte pentru cunoaștere

ANDRÁS Zselyke

A két világháború közti Erdélyi Múzeum szerzőinek tudományfelfogása65
The Scientific Approach of the Erdélyi Múzeum's Authors in the Interwar Period
Conceptia științifică a autorilor Muzeului Ardelean din perioada interbelică

BALÁZS Imre József

Weöres Sándor és a magyar szürrealizmus műhelyei.....73
Weöres Sándor and the Institutions of Hungarian Surrealism
Weöres Sándor și instituțiile suprealismului maghiar

KOVÁCS Flóra

Elidőzéseink81
Our Temporizations
Temporizările noastre

3. Kép, modell, polémia

Image, Model, Controversy
Imagine, model, polemică

TAPODI Zsuzsa

Paradigma tudományterületek határmezsgyéjén: imagológia93
Imagology: a Transdisciplinary Paradigm in the Human Sciences
Imagologia: o paradigmă transdisciplinară în cadrul științelor umane

BÁNYAI Éva

„Erdély-re-prezentációk”. Történetek az Aranykorról.....100
„Re-prezențații de Transilvania”
”Transylvanian Re-Presentations”

BALÁZS Lajos

Egy keresztény kor előtti székely házasságkötési rítus hipotézise108
Hypothesis on a Szekely Marriage Rite from the Age before Christianity
Ipoteza unui rit de cununie secuiesc din epoca precreștină

DEMETER VOLKÁN Júlia

Közösségi- és énreprezentáció mint kegyességi tett Szatmárnémeti Mihály
Dominica... prédikációs kötetében.....118
Representing the Community and the Self as an Act of Piety in Mihály Szatmárnémeti's
'Dominica...' Sermon Books
Reprezentarea comunității și eului ca și act de cuvioșenie în cartea de predici dominica scrisă
de Mihály Szatmárnémeti

4. Út, utazás, filológia

Roads, Traveling, Philology
Drum, călătorie, filologie

GÁBOR Csilla

Hol található az igaz egyház? Érvek, szerepek, játszmák egy többfordulós polémiaiban
a 17. század első felében127
Where is the True Church? Arguments, Roles, Games in a 17th Century Polemic
Unde se găsește biserica adevărată? Argumente, roluri, jocuri într-o polemică din sec. al 17-lea

SÍKÓ Beáta	
A (nyugati) vallások reprezentációja 19. századi erdélyi (unitárius) utazók írásaiban...149	
The Representation of (Western) Religions in the Travel Writings of Transylvanian (Unitarian) Travellers	
Reprezentarea religiilor (occidentale) în scrierile călătorilor transilvăneni (unitarieni)	
PAVELKA Orsolya Petra	
Az afroamerikai és a nő ábrázolása elbeszélhetőség és elhallgatás határán.....160	
Afroamerican and Woman Representations on the Boundary between Narratability and Concealment	
Reprezentarea afro-americanului și a femeii între narabilitate și tăinuire	
EGYED Emese	
Mikes-autográfiai Erdélyben. Levél, fordításkötet168	
Autographs of Mikes in Transylvania. A Letter, a Book of Translations	
Manuscrisse autografe de Mikes Kelemen in Transilvania. Scrisoare, volum de traduceri	
II. TÖRTÉNELEM, ARCHEOLÓGIA	
ZSOLDOS Attila	
Miért éppen Károly?183	
Why King Charles?	
De ce regele Carol?	
W. KOVÁCS András	
A Wass család cegei levéltára (Lappangó középkori oklevelek a nagyszebeni Brukenthal-gyűjteményben. Levéltár-történeti adatok)194	
The Archive of the Wass de Cege/Țaga Family (Newly Found Medieval Documents from the Collection of the Brukenthal Museum in Sibiu. Data Regarding the Archive)	
Arhiva familiei Wass din Țaga (Documente medievale regăsite în Colecția de documente a Muzeului Brukenthal. Date privind istoria arhivei)	
SIMON Zsolt	
Az aranykitermelés kezdetei a középkori Erdélyben.....217	
The Beginnings of the Gold Exploitation in Medieval Transylvania	
Începuturile exploatarii de aur în Transilvania medievală	
SIPOS Gábor	
16. századi svájci nyomtatványok a kolozsvári főiskolai könyvtárakban230	
16 th Century Printed Books from Switzerland in the Libraries of the Colleges from Cluj	
Volume din sec. 16. tipărite în Elveția păstrate în bibliotecile colegiilor din Cluj	
PAKUCS-WILLCOCKS Mária	
Török marha – Türkische Waren: Erdély kereskedelme az Oszmán Birodalommal a 16–17. században a nagyszebeni vámnaplók tükrében242	
Turkish Wares – Türkische Waren: the Trade of Transylvania with the Ottoman Empire in the Sixteenth and Seventeenth Centuries in the Light of the Customs Registers of Sibiu	
Mărfuri turcești – Türkische Waren: comerțul Transilvaniei cu Imperiul Otoman în secolele 16 și 17 reflectat în registrele vamale ale Sibiului	
GLÜCK László	
A hajdúrend az öt máramarosi városban (1624-től a 18. század elejéig)253	
The <i>Hajdú</i> Social Status in the So-called Five Towns of Máramaros (from 1624 to the Beginning of the 18 th Century)	
Haiducii în cele cinci orașe maramureșene (1624 – începutul sec. al 18-lea)	

EMŐDI András

... *Gröff Kevenhiller Feökamarás Úr Komornyikjának, hogy az Personalis Audientiának meg nyeresében való cooperatióját ajánlotta, hogy annál jobban serénkedgyen benne adtam Titulo Discretionis egy Kemény Tallért...*

Nagyvárad 18. századi szabadságháborúinak költségei265

The Costs of the Fights for Freedom in Nagyvárad in the 18th Century

Cheltuielile oraşului Oradea aferente iniţiativelor de obţinere a libertăţilor în sec. 18

RÓTH András Lajos

A színes papír történetéből287

On the History of Colored Papers

Din istoria hârtiilor colorate

SÁRÁNDI Tamás

„Mit gondol, hogy románokból fog hadsereget alakítani?” Adalékok a nemzetiségi kérdés honvédségen belüli kezeléséhez a második világháború időszakában301

„What are you Thinking, Forming an Army of Romanians?” Contributions to the Nationality Issue within the Hungarian Army During the Second World War

„Ce credeţi, că veţi forma o armată din români?” Contribuţii la problema naţionalităţilor din cadrul armatei maghiare în perioada celui de-al doilea război mondial

III. MŰVÉSZETTÖRTÉNET

KÓNYA Anna

Az alcinai evangélikus templom falképeinek stílusa317

Stylistic Analysis of the Wall Paintings of the Lutheran Church in Alţâna

Stilul picturilor murale din biserica evanghelică de la Alţâna

SZABÓ Tekla

Óraljaboldogfalva középkori templomának 1400 körüli falképei328

The Murals Dating Around 1400 from the Sântămărie-Orlea Calvinist Church

Picturile murale din jurul anului 1400 ale bisericii medievale din Sântămărie-Orlea

WEISZ Attila

Gondolatok a szászfenesi római katolikus templom falképeiről347

Ideas about the Floreşti Catholic Church Murals

Idei despre picturile murale ale bisericii romano-catolice din Floreşti

JÁNÓ Mihály

A szív felajánlása – a kun szokatlan gesztusa a Szent László-legenda falképciklusában365

The Offering of the Heart. The Peculiar Gesture of the Cuman in the Legend of the Saint

Ladislaus Frescoes

Închinarea inimii. Neobişnuitul gest al cumanului în frescele înfăţişând legenda Sfântului

Ladislau

MIHÁLY Melinda

Néhány újonnan előkerült kolozsvári késő reneszánsz kőfaragványról377

Data About Recently Found Late Renaissance Monuments from Cluj

Nişte piese de piatră cioplită de stil renescentist târziu găsite recent la Cluj

P. Kovács Klára

Egy toszkán építész Erdélyben: Sigismondo da Pratovecchio da Pisa383

A Tuscan Architect in Transylvania: Sigismondo da Pratovecchio da Pisa

Un arhitect toscan în Transilvania: Sigismondo da Pratovecchio da Pisa

TARTALOM

PÁL Emese	
A szamosújvári örmény nagytemplom mellékoltárai.....	404
The Side Altars of the Armenian Parish Church in Gherla	
Altarele secundare ale bisericii parohiale armene din Gherla	
BORDÁS Beáta	
A marosújvári kastély két arca: a 18. és a 19. századi állapot	421
Two Appearances of the Country House at Ocna Mureș: Its States in the 18 th and 19 th Centuries	
Cele două fețe ale castelului din Ocna Mureș: starea sa în secolele al XVIII-lea și al XIX-lea	
IMECS-MAGDÓ Eszter	
Fejér Lajos által Borszékre tervezett szálloda és gyógyterem	443
The Hotel and Cure-Salon at Borszék Projected by Lajos Fejér	
Hotelul și salonul de cură din Stațiunea Borsec proiectat de Lajos Fejér	
Névmutató.....	460
Indexes	
Indice	
Képmelléklet.....	485
List of Illustrations	
Lista de ilustrații	